

Professeur Rachid Benmalek
Filière communication , Module de Français
Cours n° 4

Bernard Pottier :

Les mots émetteur et récepteur recouvrant des réalités extrêmes (personnes intermédiaires, appareils, relais divers) on utilisera énonciateur pour le concepteur responsable du message, et interprétant pour le destinataire concerné directement par le message.

Le parcours de l'énonciateur : parcours onomasiologique

L'énonciateur a un point de départ référentiel qui peut être de toute nature (odeur, bruit, vue, souvenir), il prend conscience de son vouloir dire dans la mesure où il conceptualise son intention de signifier. Cette organisation mentale doit être alors mise en signes, sémiotisée à travers les moyens fournis par un système sémiotique, une langue naturelle dans le cas présent.

Le parcours de l'interprétant : parcours sémasiologique

Dans le cas de l'échange linguistique, l'interprétant a comme point de départ le texte, oral ou écrit. Grâce à son savoir multiple (de la langue du monde, de son interlocuteur) il va identifier les éléments discursifs pour construire une hypothèse de sens qui le conduit à comprendre le message, c-a-d à se le représenter mentalement, à le conceptualiser en se détachant rapidement des signes de la langue naturelle qu'il a identifiés et qui lui ont servi de tremplin pour la compréhension.